



# dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Reinach

Inhalt

November 2011

Auszüge aus den Beschlüssen des Gemeinderates

News aus der Schule

Firmenportrait: 40 Jahre Kölliker AG

Reinacher Persönlichkeit: Beat Aebersold

Agenda und Vereinsnachrichten

Kehricht- und Sammeltermine

Gesundheitsseite asana Gruppe Spital Menziken





Broschüre erhältlich an Ihrem Bahnhof oder unter [www.sbb.ch/aargau-solothurn](http://www.sbb.ch/aargau-solothurn)

RailAway

**Freizeittipps Region Aargau/Solothurn, getestet von Sergio, Benoît und Beat.**

**Auszüge aus den wichtigsten Beschlüssen des Gemeinderates**

**Budget-Gemeindeversammlung vom 23. November 2011**

Der Gemeinderat hat die Traktandenliste für die Budget-Gemeindeversammlung vom 23. November 2011 wie folgt festgesetzt:

**A. Einwohnergemeinde**

1. Protokoll der Rechnungs-Gemeindeversammlung vom 08. Juni 2011
2. Sanierung Kunsteisbahn Moos, 2. Etappe; Planungskredit
3. Voranschlag 2012
4. Einbürgerungen
  - a) Biljesko Kristina, geb. 1991
  - b) Ceconi Laura, geb. 1981
  - c) Ciampi Veronica, geb. 1990
  - d) Grozdanic Dubravka, geb. 1992
  - e) Grozdanic Zivko, geb. 1965, und Grozdanic-Malijevic Nevenka, geb. 1974, mit Darko, geb. 1995, und Darija, geb. 2010
  - f) Russo Antonio, geb. 1937, und Russo-Larotonda Maria, geb. 1946
5. Verschiedenes und Umfrage

**B. Ortsbürgergemeinde**

1. Protokoll der Rechnungs-Gemeindeversammlung vom 08. Juni 2011
2. Voranschlag 2012
3. Verschiedenes und Umfrage

**Beschlüsse vom 3. Oktober 2011:**

Folgende Baugesuche sind eingegangen und liegen öffentlich auf: Fretz Kurt und Suter Fretz Marianne, Esterhalde 23, 5106 Veltheim, Sanierung und Umbau Küche, Nassräume und Einbau eines neuen Fensters, Parz. Nr. 3377, Geb. Nr. 1820, Gondiswinkel 10. Schneider Maria, Holenwegstrasse 55, 5734 Reinach, Abbruch der Glasbauwand und Aussenisolation mit neuer Fassadenfarbe, Parz. Nr. 2283, Geb. Nr. 1211, Holenwegstrasse 55.

**Beschlüsse vom 10. Oktober 2011:**

Folgende Baugesuche sind eingegangen und liegen öffentlich auf: Matratzen Concord Schweiz AG, Hohenzornstrasse 8, 8500 Frauenfeld, Reklamegesuch, Änderung der bestehenden Werbeanlage, Parz. Nr. 2261, Geb. Nr. 590, Sandgasse 5.

Fortsetzung Seite 4

**Redaktion**

artwork ag, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach  
Telefon 062 765 60 00, [dorfheftli@artwork.ch](mailto:dorfheftli@artwork.ch)

Auflage Nr. 02 vom 4. November 2011:  
4000 Exemplare (Streuung: 3862 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 18. November  
Das nächste Reinacher Dorfheftli erscheint am: 2. Dezember

Copyright für den gesamten Inhalt bei artwork ag. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Warenmarkt in Reinach



Zertifizierung:  
Dorfheftli wird klimaneutral produziert.

### Grünabfuhr mit Laubentsorgung

Das in diesen Tagen herunterfallende Laubwerk der Bäume dient der belebten Bodenschicht als Schutz- und Nahrungsspender. Zusammen mit dem Häckselmaterial bietet das Laub vielen Kleinlebewesen in der kalten Jahreszeit Unterschlupf. Wer keine Gelegenheit hat, das Laub im eigenen Garten zu verwerten, darf dieses ausnahmsweise in offenen, unbeschädigten Gebinden bereitstellen und der letzten Grünabfuhr in diesem Jahr am Mittwoch, 02. November 2011, mitgeben. Für das übrige Grünzeug sind die handelsüblichen Grüncontainer der Grössen 40 / 140 / 240 / 360 und 800 Liter zu benützen. Alle anderen Gebinde werden nicht geleert! Die erste Grünabfuhr im neuen Jahr wird am Mittwoch, 11. Januar 2012, durchgeführt. Neben Weihnachtsbäumen wird in Containern abgefüllt auch Laub mitgenommen.

### Bewilligung Fasnachts-Kinderumzug

Der Gemeinderat hat den Fasnachts-Kinderumzug der Schnägge Schränzer Rinech vom Freitag, 17. Februar 2012, bewilligt. Es ist folgende Route vorgesehen: Start Saalbauparkplatz ca. 17.00 Uhr via Metzgergasse, Stumpenbachstrasse, Färberstrasse, Breitestrasse, Marktplatz mit anschliessendem Monsterkonzert.

### Heilsarmee-Bazar; Sperrung Stumpenbachstr.

Der Heilsarmee Reinach wurde die Bewilligung erteilt, am Samstag, 22. Oktober 2011, anlässlich des Bazar die Stumpenbachstrasse vom Postbrüggli her bis zur Färberstrasse zu sperren.

### Regionalpolizei aargauSüd

Der Quartalsinformation der Regionalpolizei aargau-

Süd kann entnommen werden, dass im 3. Quartal 2011 in Reinach gesamthaft 5 Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt worden sind. Durchschnittlich fuhren 16 % zu schnell, wobei die Höchstgeschwindigkeit bei 84 km/h im Innerortsbereich lag. In der gleichen Zeit musste die Regionalpolizei 17 Mal ausserhalb und 86 Mal innerhalb der Arbeitszeit ausrücken.

### Topfkollekte Heilsarmee

Der Heilsarmee Reinach wurde die Bewilligung erteilt, am Samstag, 17. Dezember 2011, von 9 bis 17.00 Uhr, die traditionelle Topfkollekte durchzuführen.

### Abfallbusse

Eine in Reinach wohnende Person musste wegen Missachtung des Abfallreglements mit Fr. 450.00 inkl. Gebühren gebüsst werden.

### Beschlüsse vom 17. Oktober 2011:

#### Midnight Games Reinach

Nach rund 3 Monaten Sommerpause startet Midnight Games Reinach in die neue Saison. Es ist nun bereits die dritte Saison, die angepackt wird und schon die 120. Veranstaltung! Am 22. Oktober 2011 werden die Türen der Neumatthalle wieder jeden Samstag Abend von 21.00 bis 23.30 Uhr für Sport, Spiel und Spass geöffnet sein. Alle Jugendliche ab der Oberstufe sind herzlich eingeladen, die Teilnahme ist selbstverständlich für alle gratis. Weitere Informationen finden Sie unter [www.ideesport.ch](http://www.ideesport.ch).

Folgendes Baugesuch ist eingegangen und liegt öffentlich auf: Heiniger Adolf, Hombergstrasse 1, 5734 Reinach, Photovoltaikanlage und thermische Solaranlage, Parz. Nr. 747, Geb. Nr. 317, Hombergstrasse 1.

### Weihnachtsmarkt

Der Gemeinderat hat die Sperrung der Bahnhofstrasse für den Jubiläums-Weihnachtsmarkt am Sonntag, 11. Dezember 2011, von ca. 07.00 Uhr bis ca. 22.00 Uhr bewilligt.

### Sanierung und Verkehrsberuhigung Alte Strasse

Die Sanierungs- und Verkehrsberuhigungsarbeiten an der Alten Strasse kommen dank der guten Wetterbedingungen bestens voran. Die Bauleitung hat in Absprache mit der Bauherrschaft aber dennoch entschieden, mit dem jetzt noch fehlenden Einbau des Deckbelags im Abschnitt Gigerstrasse bis Alzbachstrasse bis im Frühling 2012 zuzuwarten.

### Birnelverkauf (Birrendicksaft)

Jetzt können wieder alle von der BIRNEL-Aktion der Winterhilfe Schweiz profitieren. Der gesunde und nahrhafte Birndicksaft stammt ausschliesslich von Früchten einheimischer Feldobstbäume und wird umweltfreundlich produziert. Es ist ein Zuckerersatz, der zum Süssen von Gebäck, Müsli, Konfitüre oder Getränken gebraucht werden kann. Aber auch als Konfitüren-Ersatz schmeckt Birnel hervorragend. Auf der Homepage der Winterhilfe ([www.winterhilfe.ch](http://www.winterhilfe.ch)) kann man sich im Detail über Birnel informieren. BIRNEL kann in folgenden Einheiten bezogen werden: Gläser à 1 kg zu Fr. 13.10, Kessel à 5 kg zu Fr. 52.80, Kessel à 12.5 kg zu Fr. 114.00. Bestellungen sind bis spätestens 08. November 2011 zu richten an: Weltladen Reinach, Winkelstr.5, Postfach 833, 5734 Reinach ([weltladen.reinachag@gmail.com](mailto:weltladen.reinachag@gmail.com)).

### Grünabfuhr mit Laubentsorgung

Das in diesen Tagen herunterfallende Laubwerk der Bäume dient der belebten Bodenschicht als

Schutz- und Nahrungsspender. Zusammen mit dem Häckselmaterial bietet das Laub vielen Kleinlebewesen in der kalten Jahreszeit Unterschlupf. Wer keine Gelegenheit hat, das Laub im eigenen Garten zu verwerten, darf dieses ausnahmsweise in offenen, unbeschädigten Gebinden bereitstellen und der letzten Grünabfuhr in diesem Jahr am Mittwoch, 02. November 2011, mitgeben. Für das übrige Grünzeug sind die handelsüblichen Grüncontainer der Grössen 40 / 140 / 240 / 360 und 800 Liter zu benützen. Alle anderen Gebinde werden nicht geleert! Die erste Grünabfuhr im neuen Jahr wird am Mittwoch, 11. Januar 2012, durchgeführt. Neben Weihnachtsbäumen wird in Containern abgefüllt auch Laub mitgenommen.

### Papiersammlung

Am 17. November 2011 führt die Schule die letzte Altpapiersammlung in diesem Jahr durch. Bitte das Papier in verschnürten Bündeln (ohne Karton, Waschmitteltrommeln, Couverts, Tetrapackungen) am Abfuhrtag ab 07.00 Uhr bereitstellen.

### Häckseldienst

Der letzte Häckseldienst in diesem Jahr wird am Montag, 07. November 2011, durchgeführt. Anmeldeschluss ist am Donnerstag, 03. November 2011. Anmeldekarten können bei der Einwohnerkontrolle oder der Bauverwaltung bezogen werden. Zudem kann das Anmeldeformular direkt im Online-Schalter der Gemeinde 5734 Reinach AG ([www.reinach.ag](http://www.reinach.ag)) unter Bauverwaltung ausgefüllt und zugestellt werden.

Folgendes Baugesuch ist unter Bedingungen bewilligt worden: Marinov Pavlik und Marinova Teodora, Fortsetzung Seite 7



wyna mode  
für jedefrau

wyna mode gmbh  
Therese Dössegger  
Bahnhofstrasse 4  
5734 Reinach

Tel. 062 771 66 60  
Fax 062 771 66 80  
wyna.mode@bluewin.ch

Mo geschlossen  
Di – Fr 9.00 – 12.00 Uhr  
Sa 9.00 – 16.00 Uhr

Größen  
36 – 56

**CHS**

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

Christian Schweizer  
Wydenstrasse 1  
5734 Reinach  
Telefon 062 772 33 03

*Ihre Immobilie verkaufen?  
Ihr neues Zuhause finden?  
Ihr Partner für Immobilien!*

**HAGO**

GEWERBE OBERWYNTENTAL

[www.hago.ch](http://www.hago.ch)

Weihnachtsgeschenk?



Der HAGO-Gutschein!

**Einladung  
des HAGO-Vereins zum Referat  
«Nachfolgeplanung»**

Datum: Donnerstag, 24. 11. 2011  
Ort: Berggasthof Homberg

Programm: 19.00 Uhr Apéro  
19.30 Uhr Referat  
Nachfolgeplanung  
20.30 Uhr Fragen  
an den Referenten

Anmeldeschluss: 15. November 2011  
Anmeldung: info@hago.ch

Unkostenbeitrag Nichtmitglieder: CHF 20.–

Chaletweg 10, 5734 Reinach: Vorplatzenerweiterung und Balkonverlängerung, Parzelle 2907, Geb. Nr. 1250

**Beschlüsse vom 24. Oktober 2011:**

**Statistik Abstimmung vom 23. Oktober 2011**

Bei der Abstimmung vom 23. Oktober 2011 lag die Stimmbeteiligung in Reinach bei 41.2 %. Von den 1774 Personen haben 6.0% an der Urne und 94.0% brieflich abgestimmt. 36 (2 %) der 1667 brieflichen Stimmgaben waren ungültig. Die Urnenöffnungszeiten wurden wie folgt benützt: Samstag: 44.9% (48 Stimmende) und Sonntag 55,1% (59 Stimmende).

**Änderung Turnhallen- und Sportanlagenreglement**

Schulpflege und Gemeinderat haben das Turnhallen- und Sportanlagenreglement in zwei Punkten angepasst. Einerseits stehen die Turnhallen in der Regel nur Vereinen zu, die pro Training mindestens 8 Aktive stellen. Bisher mussten es durchschnittlich 8 Aktive sein. Und andererseits ist es ab 1. November 2011 verboten, in den Turnhallen auf den Spielfeldern Speisen und Süssgetränke zu konsumieren.

**Busse wegen Widerhandlung gegen die Bauvorschriften**

Ein Einwohner musste wegen Widerhandlung gegen die Bauvorschriften (unerlaubtes Bauen ohne Baubewilligung) mit Fr. 400.00 gebüsst werden.

Folgende Baugesuche sind unter Bedingungen bewilligt worden:

Roger Amrein, Alzbachstrasse 17, 5734 Reinach: Parkplatzerweiterung und Umnutzung Sitzplatz zu

Parkplätzen für zwei Personenwagen, Parzelle 2151. Robert Haller AG, Griensammlerstrasse 12, 5734 Reinach: Sortierplatz Bausperrgut und Waschplatz, Parzelle 3718. Urs und Ursula Baschnagel, Eichenstrasse 16, 5734 Reinach: Neubau Schafstall, Parzelle 578. Urs und Vreni Schmid, Mülleracker 2, 5734 Reinach: Neubau Bürogebäude mit Wohnung, Wiesenstrasse 9, Parzelle 4229, Aufstellen Kran sowie Büro- und Materialcontainer, Wiesenstrasse, Parzelle 3053. Andrea Leibundgut, Zihlstrasse 18, 5734 Reinach: Pferdeunterstand (Teilüberdachung Pferdeauslauf), Parzelle 763. Alu Menziken Extrusion AG, Hauptstrasse 35, 5737 Menziken: Umzug Giesserei von Menziken nach Reinach, Alte Aarauerstrasse 11, Parzelle 2496, Geb. Nr. 1565.

Folgende Baugesuche sind eingegangen und liegen öffentlich auf: Heiniger Adolf, Hombergstrasse 1, 5734 Reinach: Photovoltaikanlage und Thermische Solaranlage; Midas Real AG, Antonigasse 1, 5620 Bremgarten: Umnutzung zu Hotel mit Bordell-Betrieb; Boss Jelle und Andrea, Schmiedgasse 10, 5734 Reinach: Umbau Einfamilienhaus mit teilweise neuer Aussendämmung.

Im Schuljahr 2009/10 wurde die Primarschule Reinach im Auftrag des Kantons von einem Expertengremium begutachtet. Gemäss Abschlussbericht wird der Primarschule Reinach ein sehr gutes Zeugnis für die geleistete Arbeit ausgestellt. Gleichwohl hat die Schulführung (Schulleitung und Schulpflege) einen Massnahmenkatalog festgelegt, welcher der Weiterentwicklung der Schule dient.

In ihrer Klausur vom 12. September hat die Schulführung über den Stand der Arbeiten eine Zwischenbilanz gezogen.

#### Dimension 10:

Empfehlung Evaluation-Team: Halten Sie an Ihrem langfristig angelegten Ziel fest, ein Schulklima aufzubauen, das präventiv der Gewalt unter den Lernenden entgegenwirkt. Gleichzeitig braucht es aber auch eine gemeinsame Problemsicht und gemeinsam getragene und in der Praxis wirksame Strategien, wie man aktuell mit dem Thema umgehen will.

Zu dieser Empfehlung hat die Schulführung konkrete Massnahmen beschlossen:

- «Leitfaden» wird als Instrument gebraucht.
- Klassenrat installieren als Ort, wo Fehlerkultur und Konfliktlösung geübt werden kann.
- Institutionalisieren von Feedback durch Lernende.
- Schulhauskultur zum Thema machen in fixen pädagogischen Sitzungen innerhalb der Jahresplanung.

#### Wie wurden die Massnahmen umgesetzt?

##### Leitfaden



Der Leitfaden «Umgang mit Problemen von Lernenden» wird deutlich besser genutzt. Dabei werden die Zuständigkeiten jeweils sofort klarer. Wir merken, dass die Vorbildwirkung der Schulleitung, der schulischen Heilpädagoginnen und der Mitarbeitenden der Schulsozialarbeit wesentlich dazu beiträgt, ob der Leitfaden auch wirklich praktisch genutzt wird. Auch die Kreisschule Homberg arbeitet mit demselben Leitfaden. Dies garantiert einen roten Faden vom Kindergarten bis zum Schulaustritt.

##### Klassenrat



An der Stufensitzung vom 27. September haben sich alle Lehrpersonen mit dem «Klassenrat» befasst. Dabei haben wir zwei eigene Video-Beispiele von unseren Klassenräten angeschaut und uns über «Gute Praxis» und Gelingensfaktoren unterhalten. Der Klassenrat dient dem Aufbau von demokratischen Strukturen und bietet die Möglichkeit Sozial- und Selbstkompetenzen zu erwerben und zu trainieren.

Im laufenden Schuljahr sammeln nun alle Klassen weitere Erfahrungen, welche dann im nächsten Juni wiederum an einer Stufensitzung ausgetauscht werden.

##### Feedback durch Lernende



Im vergangenen Schuljahr haben alle Lehrpersonen mit verschiedenen Formen Rückmeldungen von ihren Schülerinnen und Schülern eingeholt. Die verwendeten Methoden waren stufengerecht aufbereitet. In den PLG (professionellen Lerngemeinschaften) haben die Lehrpersonen daraufhin ihre Erfahrungen ausgetauscht und das weitere Vorgehen geplant. Das Feedback durch Lernende ist an unserer Schule inzwischen als wichtiges Qualitätsinstrument institutionalisiert.

##### Fixe pädagogische Sitzungen zum Thema «Schulkultur»

Seit dem Schuljahr 2009/10 haben wir jährlich zum Thema Schulkultur sechs pädagogische Sitzungen festgelegt, in welchen vor allem Themen der Schulkultur zur Sprache kommen.

Das betrifft Themen wie:

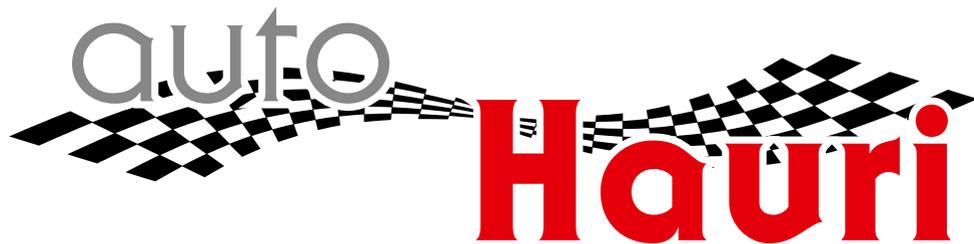
- Klassenklima, Beziehungsgestaltung
- gemeinsame Werte, Regeln
- Disziplin und Klassenführung
- Kommunikation untereinander
- Zusammenarbeit mit Umfeld etc.



Diese Arbeit wird im laufenden Schuljahr weitergeführt. Begleitet werden wir dabei von Philipp Bucher und Karin Frey (Fachleute der Fachhochschule Nordwestschweiz).

5734 Reinach  
Telefon 062 765 64 63  
[www.ews-energie.ch](http://www.ews-energie.ch)**Strom, Wasser, Abwasser und  
TV-Kommunikationsnetz**  
(Internet, Telefonie, Digital-TV)**Marzohl**Graphics

... alles andere als kleinkariert.

Mehr dazu finden Sie  
auf unserer Homepage:  
[marzohl.ch](http://marzohl.ch)**Marzohl Graphics**  
Beschriftungen  
5734 Reinach

- Service und Reparaturen aller Marken
- Bei Glasbruch fachmännischer Ersatz
- Fahrwerksbau an Strassen- und Rennfahrzeugen
- Neu- und Umbauten von Rennfahrzeugen
- Revisionen und Restaurationen von Jungtimern und Oldtimern
- Schweissarbeiten und Konstruktionen



*Die Anlage im Clubraum des alten Gewerbeschulhauses. Hier blühen Modelleisenbahn-Freunde auf.*

**Möchten sie die Weichen für eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung stellen? Dann ist der Modelleisenbahnclub Oberwynental MECO in Reinach eine ausgezeichnete und interessante Möglichkeit. Ein Club der sich über neue Mitglieder aller Altersklassen immer freut.**

Die offizielle Gründung des Clubs geht auf das Jahr 1983 zurück. Dies, nachdem sich bereits Ende der 70er-Jahre Modellbahnbegeisterte jeweils im Restaurant Pical trafen, über Modelleisenbahnen fachsimpelten und einander bei Problemen halfen. Heute zählt der Club rund 25 Aktiv- und ungefähr ebenso viele Passivmitglieder. Die grosse, weite Welt des Modelleisenbahnbaus eröffnet sich den Mitgliedern im Clubraum, welcher sich im Estrich des alten Gewer-



beschulhauses befindet. Hier steht auf rund 50 m<sup>2</sup> eine Anlage, welche mit viel Liebe zum Detail gebaut wurde und über ein weitläufiges Schienensystem (Spur H0 für Gleich- und Wechselstrom), Dorf- und Strassenszenen, Hügel, Berge, Brücken und Tunnels verfügt. Die Anlage lebt förmlich oder wird Schritt für Schritt zu neuem Leben erweckt. Denn: Auf-, Um- und Erweiterungsbauarbeiten sind immer noch im Gange. «Bei uns gibt es immer etwas zu tun», erklärt Präsident Peter Gautschi. Sei es beim Bau von Landschaften, bei Reparaturen des Rollmaterials oder beim Verkabeln der komplexen Anlagesteuerung. Zur Zeit ist der Club auf der Suche nach Mitgliedern, die sich für die Anlage-Elektronik begeistern können und von der Materie natürlich auch etwas verstehen. Ein Schnupperabend ist selbstverständlich möglich.

Die Clubaktivitäten beschränken sich aber nicht nur auf den Bau der Modellanlage. Auch das Pflegen von Kontakten zu anderen Modelleisenbahnclubs und ein damit verbundener Gedankenaustausch steht ebenso im Tätigkeitsprogramm wie gesellige Clubabende, bei welchen unter anderem auch die weiteren Arbeiten an der Modellanlage besprochen werden. Der Club trifft sich jeweils am Montag ab 19.30 Uhr im Clubraum. Infos und Kontakt unter [www.meco-reinach.ch](http://www.meco-reinach.ch)

## Wir geben Ihrem Haus die richtige Verpackung!



Profi für **Wärmedämmung!**  
Kompetenz für **Putzsanierung!**  
Spezialist für **Neu- und Altbauten!**

**profithermag**  
Isolationen & Sanierungen

Hauptstrasse 7  
5734 Reinach  
Tel. 062 771 02 45

www.profithermag.ch

## Stiftung Lebenshilfe



Ebenfalls in Rot gehalten: Office mit Kasseneinheit.



Fast fertig: die Bar als zukünftiger Treffpunkt.

## Sind Sie fit für den Winter? Holen Sie Rat bei uns!

**LÖWEN APOTHEKE**

Löwen Apotheke, Frau E. Wüest  
Hauptstrasse 60, 5734 Reinach  
Telefon 062 771 11 52  
apotheke-loewen.reinach@bluewin.ch  
www.feelgoods-apotheken.ch/loewen-apo

## Jetzt zugreifen!

- **Aktuell:** Schlafpromotion mit Rabattangeboten
- **Neu:** Euro-Währungsrabatte
- **Gratis:** Liefer-/Montageservice und Entsorgung
- **Contur-Bett**, echt Leder, ab CHF 1499.–



moebelhunziker.ch

**MÖBEL  
HUNZIKER**

Europastrasse 4, 5734 Reinach, Telefon 062 765 50 10

Wenn die Gäste im neueröffneten Gasthaus zum Schneggen Rot sehen, ist das in keinsten Weise mit einem negativen Touch in Verbindung zu bringen. Ganz im Gegenteil: Rot sind nämlich die neugestaltete Rezeption im Eingangsbereich und die Bar in der Gaststube. Sie sind die optischen Blickfänge, welche im Zuge einer Modernisierung dem Schneggen ein neues Gesicht geben und der Gaststube einen positiven Farbtupfer verleihen.

«Damit wollten wir eine Auflockerung erzielen, verbunden mit einer gewissen Leichtigkeit», erklärt Martin Spielmann von der Stiftung Lebenshilfe. Trotz allem: Die Geschichte und die Tradition des Schneggens weiss er durchaus zu würdigen. Und darum ist es auch nicht so, dass interieurmässig alles auf den Kopf gestellt wurde. Vielmehr geht es darum, mit der roten Bar dekorativ einen frischen und sympathischen Akzent zu setzen. Auch soll die Apérokultur mit dem neuen Bijou, welches Dank einer grosszügigen Spende eines Gönners im Rahmen von «Kunst am Bau» realisiert werden konnte, auf dem Platz Reinach gefördert werden. Die Bar ist jener Ort, wo man sich trifft – nach dem Feierabend

oder vor dem Essen im Restaurant. Ein Zentrum, wo man in geselliger und gemütlicher Runde ein Bier, ein Glas Wein aber auch einen Tee geniessen kann. Auch die gemütliche Lounge leistet dabei einen wichtigen Beitrag. Zu einer gepflegten Apérokultur zählt für Martin Spielmann natürlich auch ein entsprechendes Snackangebot. Nein: Nicht etwa Chips, Nüssli oder Salzstängeli. Vielmehr stellt er sich ein Fingerfoodangebot wie etwa kleine Tappas oder diverse Antipasti vor. Einfach kreativ, überraschend und anmächlich, hergestellt mit Qualitätsprodukten. Einen Qualitätsanspruch, welchen er auch an alle Gerichte aus der Schneggenküche stellt. Das Slowfoodkonzept basiert dabei auf den drei Säulen «Saisonal, Regional und Marktfrisch». Oder: Gutes, kreatives Essen zu vernünftigen Preisen. Dabei dürfen sich auch ganz speziell die Vegetarier auf ein reichhaltiges Angebot freuen. «Für den Start möchten wir möglichst viele unserer Pläne in die Tat umsetzen. Alles wird nicht möglich ein», so Martin Spielmann. Macht nichts: Denn für den Gast soll im Laufe der Zeit auch eine Entwicklung spür- und sichtbar sein. «Zaubern können wir nicht. Aber wir geben uns Mühe und unser Bestes», wie er sagt. Worte, die man ihm ohne wenn und aber abnimmt.

Treuhand nach Mass.

**I R E C A**  
STRATEGIE > TREUHAND > FINANZEN

IRECA AG  
Carl von Heeren  
Hauptstrasse 2 • CH-5737 Menziken

Telefon + 41 62 765 88 77  
Telefax + 41 62 765 88 70  
www.ireca.ch • info@ireca.ch

Office Service Hirschi



**Dienstleistungen im Bereich von:**  
Rechnungswesen - Steuererklärungen  
Allg. Administration - Personalwesen  
Sozialversicherungen - Marketing  
Bewerbungen - Organisation

**Telefon: 079 643 55 58**  
Termin nach Vereinbarung  
www.christine-hirschi.ch

Bahnhofstrasse 6 / Pf225 / 5737 Menziken



**KABA**

## Clever erweiterbar: der Kaba c-lever

Als autorisierter Fachpartner zeigen wir Ihnen gerne, wie Sie mit der elektronischen Beschlagslösung Kaba c-lever Bedienungskomfort und einfache Erweiterbarkeit jederzeit im Griff haben. Profitieren Sie von unserem Fachwissen für die Beratung, Installation und den Support von Kaba Produkten.

**HAWE**  
Schliesstechnik

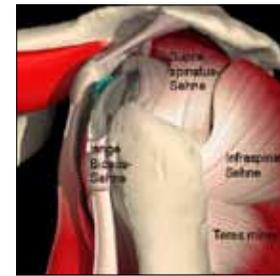
Wydenstrasse 1  
5734 Reinach  
Tel.: 062 825 18 18  
E-Mail: schliesstechnik@hawe-gmbh.ch

Autorisierter Fachpartner



## Schulerschmerzen – was nun?

**Die Schulter ist das beweglichste Gelenk des Körpers. Dies verdankt sie der Tatsache, dass sie vor allem durch Weichteile, d.h. Sehnen und Bänder geführt ist und das Gelenk knöchern aus einer grossen Kugel (Oberarmkopf) und einer kleinen tellerartigen Pfanne besteht. Diese Konstruktion ermöglicht einen grossen Bewegungsumfang.**



Leider unterliegt diese Konstruktion jedoch einem Verschleiss, der sich ab dem 40. Altersjahr zunehmend einstellen kann: Die Sehnen – die sogenannte Rotatorenmanschette – ziehen in einem engen Kanal oberhalb der Kugel entlang und können dort abgedrückt werden. Hält dieser Zustand lange an, kann es zu einer chronischen Entzündung des Sehnenansatzes mit Kalkeinlagerungen oder sogar zu Teilabrissen und kompletten Rissen dieser Sehnen kommen. Folgen sind Schmerzen und teilweise auch Bewegungseinschränkungen im Bereich des Schultergelenks. Diese führen dann den Patienten zum Arzt. Durch eine entsprechende Befragung des Patienten, eine ausführliche Untersuchung der Schulter und zwei bis drei spezielle Röntgenaufnahmen kann man meist schon eine gewisse Aussage über die Schmerzursache treffen. Bleibt eine Unklarheit oder möchte der Arzt einen möglichen Abriss der Rotatorenmanschette ausschliessen – wird eine Magnetresonanztomografie veranlasst. Ist die Sehne vollständig intakt, kann die Erstbehandlung auf die Physiotherapie, ggf. unter Schmerzreduzierung durch eine Spritze an die Engstelle, setzen. Die Physiotherapie arbeitet darauf hin, den der Rotatorenmanschette zur Verfügung stehenden Raum etwas zu verbreitern,

indem sie die Kugel, also den Oberarmkopf, etwas absenkt. Gelingt dies auf Dauer nicht, sollte man mit einem schulterchirurgisch erfahrenen Chirurgen die weiteren Möglichkeiten diskutieren. Sind ein oder mehrere Sehnen gerissen, sollte ebenfalls die Vorstellung bei einem Spezialisten erfolgen. Nicht jeden Riss muss man unbedingt immer operieren. Hier spielen patientenbezogene Parameter wie Alter, berufliche Tätigkeit, sportliche Ambition und vor allem auch das Beschwerdeausmass die entscheidende Rolle. Die Entscheidung für oder gegen eine Operation ist immer eine individuelle und ausführlich mit dem Patienten zu diskutieren. Nur ein gut aufgeklärter Patient ist auch bereit, die zum Teil lange Rekonvaleszenz mitzutragen und entsprechend motiviert die Behandlung anzugehen. Die Wiederherstellung der Beweglichkeit nach einer Sehnennaht ist nämlich ein langer Prozess, der nur im optimalen Zusammenspiel zwischen Patient, Arzt und Physiotherapeut ein gutes und zufriedenstellendes Ergebnis erbringt. Ein weiteres Verschleissproblem ist die Schultergelenksarthrose. Hier unterliegen nicht die Weichteile und Sehnenansätze dem Verschleiss, sondern der Knorpel. Hier ist manchmal die Einbringung eines künstlichen Schultergelenks notwendig. Eine Operation, bei der es in den vergangenen Jahren deutliche Verbesserungen gegeben hat. Vielen Patienten kann man hierdurch heute sowohl von Seiten des Schmerzes als auch von Seiten der Beweglichkeit helfen. Insgesamt hat das Verständnis der Schulterbeschwerden und ihrer Ursachen in den vergangenen 10 Jahren deutliche Fortschritte gemacht. Dies zum Teil aufgrund der Möglichkeit, viele Operationen heute mittels Schlüsseloch-Chirurgie durchzuführen, zum anderen Teil jedoch auch aufgrund der neuen und hochauflösenden digitalen Bildgebung. Am Anfang steht jedoch immer noch die ausführliche Erhebung der Vorgeschichte und die Untersuchung der Schulter durch den Arzt.



Das Team der Kölliker AG von Mauro Angrisano mit den zwei sportlichen Botschaftern Timo und Kim Graf.

**Es gibt sie also doch noch: Die runden und vor allem hohen Firmenjubiläen. In der heutigen Zeit, wo Krisen und Rezessionen, starker Franken und tiefer Eurokurs den Wirtschaftsplatz Schweiz immer wieder erschüttern, längst keine Selbstverständlichkeit mehr! Erfreulich deshalb, dass es bei der Firma Kölliker AG an der Europastrasse 12 in Reinach einen solchen Geburtstag zu feiern gibt. Das Jahr 2011 steht ganz im Zeichen des 40-Jahr-Jubiläums.**

Erfolg wird einem nicht einfach so in den Schoss gelegt. Dafür bedarf es vieler Anstrengungen und speziellen Leistungen. So wie sie von der Firma Kölliker AG in den letzten 40 Jahren erbracht wurden.



Firmeninhaber Maurizio Angrisano ist ein kompetenter Ansprechpartner.

Mit Isolationen, Verputzen, Trockenbau, Montagetechnik, Trennwand- und Deckensystemen deckt die Reinacher Firma ein breites Spektrum ab, wenn es um Neu- oder Umbauten und Gebäudesanierungen geht. Dank einem kompetenten Team mit langjährigen Mitarbeitern, welches über das nötige fachliche Know how verfügt, kann die Firma Kölliker AG für alle Bedürfnisse eine individuelle und ausgereifte Lösung anbieten. Und Know how heisst auch für die Firma Kölliker AG nichts anderes als «gewusst wie». Gewusst nämlich, wie Ideen, Pläne, Visionen oder auch Umbauten und Sanierungen effizient und qualitativ hochstehend in die Tat umgesetzt werden können.

Das Metier in- und auswändig kennt natürlich auch Firmeninhaber Maurizio Angrisano, der 1993 in den damaligen Familienbetrieb eintrat, 2002 im Zuge der AG-Gründung Teilhaber wurde und die Firma per 31. Mai 2007 übernommen hat. Er ist gerade auch bei Fassadensanierungen der Überzeugung, dass sich ein Blick hinter die Fassade immer lohnt. Denn eine gepflegte Gebäudehülle soll nicht nur die Visitenkarte nach aussen sein. Vielmehr hat sie auch die Funktion des Energiesparens und der Werterhaltung

der Liegenschaft. Als Fassadenspezialist garantiert die Kölliker AG für einen systematischen Aufbau und ein fein abgestimmtes Zusammenspiel verschiedener Komponenten unter Berücksichtigung von architektonischen und klimabedingten Erfordernissen. Eine faire und jederzeit kompetente Beratung steht für ihn immer als Ausgangspunkt eines gemeinsamen Weges, den er mit seiner Firma und seinen Kunden gerne beschreitet. Dabei wird natürlich auch versucht auf die Wünsche der Kunden – soweit als möglich – einzugehen. Neben sauberer Arbeit ist die Kundenzufriedenheit eine Zielsetzung, die im Traditionsunternehmen oberste Priorität hat.

Auch im Trockenbau können Bauherren, Planer und Architekten von einem umfassenden Leistungsangebot profitieren. Neben Brandschutzverkleidungen ist die Kölliker AG auf diesem Gebiet Spezialistin für Trennwand- und Deckensysteme. Und gerade hier sind den vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten fast keine Grenzen gesetzt. Arbeitsräume werden gestaltet und strukturiert. Die individuelle Raumaufteilung und deren Funktionen sind vielfältig. Ein Trennwandsystem kann zum Beispiel dekorativ, schallabsorbierend aber auch brandschutzfähig sein. Beim Trockenbau werden keine wasserhaltigen Baustoffe wie etwa Beton oder Putz verwendet. Bauphysikalische Anforderungen bezüglich Wärme-, Kälte-, Schall-, Brand-, Feuchte- und Strahlenschutz, Schlagsicherheit werden durch entsprechende Massnahmen aber auch mit dieser Bauweise erreicht und erfüllt.

Natürlich sind 40 Jahre Firmenerfolg ein Verdienst von qualitativ hochstehender Arbeit. Hochstehende Arbeit erfordert aber auch hochwertige Produkte. «Hier können wir auf viele Lieferanten zählen, mit



Alles im Lot: Auch im Bereich Trockenbau kann die Kölliker AG ihre Stärken voll ausspielen.

welchen wir seit Jahren ein enge Verbindung pflegen und denen ein grosser Dank gebührt», wie Maurizio Angrisano sagt. Dazu gehören u.a. Rigips Mägenwil und Knauf AG Reinach BL (Trockenbaumaterial-Lieferanten), Granol Sursee (Materiallieferant für Nassputz im Innen- und Aussenbereich), Marmoran Dättwil und Sager Dürrenäsch (Wärmedämmsysteme), Pirosig Sursee (Gipserwerkzeuge und Maschinen). Angrisanos Dank geht aber auch an alle Mitarbeiter und die Belegschaft für den unermüdlichen Einsatz über all die Jahre sowie an die treue Kundschaft.

Sportlich macht die Kölliker AG auch hohe Sprünge. So zählt das Reinacher Motocross-Team Graf mit Kim und Timo Graf zu den Repräsentanten auf den Motocross-Pisten in der Schweiz und dem benachbarten Ausland. Sportlich gehts auch beim Firmenjubiläum zu und her. Als Dank für den Einsatz gehts am 19. November mit der ganzen Belegschaft in die Freizeitanlage Go easy in Siggenthal. Am Abend findet im Schloss Liebegg dann das Nachtessen mit Unterhaltung statt, zu welchem auch Geschäfts-Partner und -Kollegen geladen sein werden.

# immoUNTERHALT



Wir sind für Sie da:

- ✓ Umgebungsunterhalt
- ✓ Temporär-Einsätze
- ✓ Hausräumungen
- ✓ Transporte
- ✓ und vieles mehr

immoUNTERHALT GmbH  
Hauptstrasse 2  
5737 Menziken  
Telefon 062 765 0 111  
Telefax 062 765 0 113  
info@immounterhalt.ch  
www.immounterhalt.ch

Eine Partnerfirma der: **FAES AG** und **CHS**

Landluft macht frösch ond froh,  
zom ichtaufe, fiire ond spele muesch of de Rigiblickhof cho !

**Natura Beef**  **Gästebewirtung**  **Naturspielgruppe**

[www.rigiblickhof.ch](http://www.rigiblickhof.ch)



Vic + Yvonne Leutwyler  
Rigiblickweg 6  
5734 Reinach AG  
062 771 57 47  
079 414 69 46  
info@rigiblickhof.ch

# CECIL

## Die MODE für DIE Frau

Wöchentlich Neuheiten  
Viele Accessoires

Bis Grösse XXL  
und 36 Inch

*Casablanca*  
Hauptstrasse 59 • 5734 Reinach

# 10%

Gutschein

Nicht kumulierbar

## Personenportrait: Beat Aebersold

«Im Leben geht mit Musik alles etwas einfacher», sagt uns eine alte Weisheit. Und sie trifft in ganz vielen Fällen wirklich zu. Auch beim Volksmusiker Beat Aebersold, der im Reinacher Örgeli-Spycher eine Schule für Schwyzerörgeli betreibt. Allerdings: Für den beruflichen Erfolg muss auch er hart arbeiten. Mit seinem Können und Fachwissen ist er in der Schweizer Volksmusikszene zu einer festen Grösse geworden!

Musik prägte schon die frühe Kindheit von Aebersold, der auf dem elterlichen Bauernbetrieb in Wangelen (Gemeinde Heimenschwand bei Thun) aufgewachsen ist. Es war ein Hausierer, der das musikalische Interesse des damals kleinen Buben auf sich zog. «Der Hausierer kam von Zeit zu Zeit auf den Hof, um uns Arbeitskleider zu verkaufen», erinnert sich Beat Aebersold. Mit in seinem Gepäck hatte dieser Hausierer auch immer ein Schwyzerörgeli, mit welchem er in der Küche bei jedem Besuch musizierte. Beat Aebersold war Feuer und Flamme für dieses Instrument. Und zwar so, dass er sich von einem alten Schuhmacher und passionierten Schwyzerörgeler in Heimenschwand ca. 12 Musikstücke beibringen



Beat Aebersold ist ein Schwyzerörgeler und Volksmusiker mit Leib und Seele

liess. «Alles andere lernte ich selber», so Aebersold Wann immer es die Zeit erlaubte, griff er zu seinem Örgeli. Tag und Nacht. Auch zusammen mit seinem Bruder, der Klarinette und Saxophon spielte, sorgte er bei öffentlichen Auftritten für Unterhaltung.



Die Formation Alpen-Vögel mit Sandra Reinhard, Beat Aebersold, Vroni Banz und Moritz Beugger.

Auch andere Musiker wurden auf das Talent von Beat Aebersold aufmerksam. Nach seiner Lehrzeit als Schreiner holte ihn der Leiter des Coop Freizeitcenters (ein Bassist) als Örgeli-Kursleiter an Bord, wo er während zweier Jahre Schwyzerörgeli-Unterricht erteilte. Sein Kursleiter-Job beschränkte sich dabei jeweils immer auf seine Freizeit. Auch dann, als er in den Musikschulen Münsingen, Belp und Frutigtal als Musiklehrer angestellt wurde. Und die Engagements wurden immer mehr. Aebersold wurde un

ter anderem Leiter von Grossformationen wie den Grauholz-Örgelern oder der Schlierengruppe. Auch Wochenkurse in Spanien (Tossa de Mar) organisierte er während rund 10 Jahren. Aebersolds Idee fand zwischenzeitlich viele Nachahmer, so, dass er für Örgelifreunde bald neue Wochenkurseangebote in Deutschland (Schwarzwald) und in der Schweiz (Arosa, Valchava im Münstertal) auf die Beine stellte.

Dass Aebersold im Jahre 2000 ins Wynental, genauer nach Reinach zog, hatte seinen Grund. «Als Schul- und Grossformationenleiter war ich inzwischen fast in der ganzen Schweiz tätig und deshalb suchte ich einen zentralen Wohnort» sagt Beat Aebersold. Eine Örgeli-Kollegin hatte ihm diesen Ort empfohlen. An der Winkelstrasse gründete er seine neue Firma Baton-Musik (heutiger Standort, Aarauerstrasse Beinwil am See), mit welcher er Instrumentenhandel und Reparatur von Instrumenten betrieb. Auch die Landhausmode (Anbieter von Volksmusik-Kleidern) ist ein Kind Aebersolds. Er eröffnete das Geschäft (heutiger Standort ebenfalls Aarauerstrasse, Beinwil am See) damals an der Bahnhofstrasse in Reinach. Allerdings war Musik eher sein Ding und so konzentrierte er sich voll und ganz auf die Leitung von Gross-



*Nicht nur Musiker, sondern auch Gastgeber: Beat Aebersold bei Gästen im Örgeli-Spycher.*



*Auch mit den Sternenfänger sorgt Beat Aebersold (links) für beste Unterhaltung.*

formationen wie etwa den Schwyzerörgeli-Frönde Pilatusblick, Schwyzerörgeli-Frönde Ramsflueh, den Grauholz-Örgeler oder den Wynetaler-Örgeler etc.

Aebersold ist allerdings nicht nur musikalischer Leiter von Grossformationen. Er ist auch Mitglied der Musikformationen Alpen-Vögel und Sternenfänger. Daneben stammen aus Aebersolds Feder unzählige Volksmusikstücke für Schwyzerörgeli, welche er komponiert und arrangiert hat. Zu einem seiner prominentesten «Kunden», welcher auch gleichzeitig sein Musikschüler ist, zählt Florian aus Ballwil. Schwyzerörgeler Florian (14) hat zusammen mit seinem jodelnden Bruder Seppli (12) den Stadlsterne 2011 im Musikantenstadl gewonnen. Und während Aebersold die Fingerfertigkeit von Florian trainiert, nimmt sich Alex Eugster (Trio Eugster) dem Stimmtraining von Seppli an. Neben Alex Eugster hat Aebersold auch mit anderen Grössen der Schweizer Volksmusik zusammengearbeitet. So zum Beispiel mit Carlo Brunner, mit welchem er einige CDs pro-

duziert hatte. Aber auch mit Fernsehgrössen wie dem verstorbenen Wysel Gyr, Sepp Trütsch oder Kurt Zurfluh hat Aebersold engen Kontakt. Sein immenses Fachwissen in Sachen Volksmusik stellt Aebersold auch verschiedenen Organisationen zur Verfügung. Jüngst wurde er für die Gestaltung des Lehrplanes für die Musikhochschule Fachrichtung Schwyzerörgeli beigezogen. Während 5 Jahren war er zudem im Zentralvorstand des VSV (Verband Schweizer Volksmusikfreunde) als Präsident der technischen Kommission. Bei zwei eidgenössischen Volksmusikveranstaltungen (Bulle und Stans) war er in der Jury. Und beim Nationalen Talentwettbewerb der Volksmusik sitzt Beat Aebersold ebenfalls im «Schiedsgericht». Den Siegern aus der Sparte Jodel und Instrumental winken Preise in Form von Radio- und Fernsehauftritten sowie einer CD-Produktion. Apropos CD-Produktion: Auch Beat Aebersold hat schon einige Tonträger produziert. So zum Beispiel mit den Sternenfängern oder mit allen Grossformationen. Und für 2012 steht ein neues, grosses Projekt bevor. Zum Jubiläum «60 Jahre Beat Aebersold» wird eine weitere CD produziert, auf welcher unter anderem wieder alle Schwyzerörgeli-Grossformationen vertreten sein werden. «Die Vorbereitungen laufen auf



*Im Örgeli-Spycher geht die Post jeden Samstagabend ab. Hier mit dem Trio Rötstock, Siebnen.*



*Verkauf, Vermietung, Reparatur: Beat Aebersolds Baton Musikgeschäft in Beinwil am See.*

Hochtouren und die CD soll im Herbst 2012 auf den Markt kommen», so Aebersold. Über Arbeit kann er sich also nicht beklagen. Zumal in Reinach in diesem Jahr (im Keller des ehemaligen Schuhgeschäftes Rupp-Beck, Eingang zwischen Chleiderbudeli und Werbeagentur artwork ag) der Örgeli-Spycher eröffnet wurde. Ein Lokal, welches unter Freunden und Liebhabern von Volksmusik ein Geheimtipp ist. Betreiberin ist der Verein Interessengemeinschaft zur Förderung der Volksmusik und des Brauchtums. Und auch hier ist Beat Aebersold mit vollem Einsatz dabei. Zusammen mit Lebenspartnerin Theres Rudolph von Rohr und einem kleinen Team ist er Gastgeber. Er ist auch verantwortlich für die Verpflichtung der verschiedenen Volksmusikgruppen, welche jeden Samstag ab 20.00 Uhr (Türöffnung um 19.00 Uhr) in die Knöpfe und die Saiten greifen. Der Örgeli-Spycher dient Aebersold gleichzeitig als Kurslokal, wo er seine Schülerinnen und Schülern unterrichtet. Dass ihm die Arbeit definitiv nicht ausgeht und ihm die Volksmusik am Herzen liegt, zeigt die Tatsache, dass neu alle 2 Monate am 2. Sonntagnachmittag eine Jungmusikanten-Stubete stattfindet, zu welcher alle Musiker herzlich eingeladen sind. Infos findet man unter: [www.oergeli-spycher.ch](http://www.oergeli-spycher.ch)

# manger

## Mode und Stil

**Grösser, schöner und neu für Frauen.**

Herzlich willkommen in Reinach, Hauptstrasse 48

Tommy Hilfiger

Strellson

Bugatti

Carl Gross

CG - Club of Gents

Mexx



## SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»

(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonntental Ruth Schachtler GmbH

Gütschstrasse 2 | 5737 Menziken

bestattungensonntental@bluewin.ch

Tel 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

## Entdecken Sie die schönsten Seiten der Region mit attraktiven Angeboten



Mit Zug und Bus die Region entdecken: Hand dazu bietet die Broschüre «Freizeitipps Region Aargau/Solothurn, getestet von Sergio, Benoît und Beat». Die Broschüre präsentiert 13 Tipps für Ausflüge in der Region und informiert über ermässigte Kombi-Angebote. Zum Beispiel erhalten Sie im Fashion Fish CHF 25.00 Ermässigung bei einem Einkauf ab CHF 100.00\*. Der Fashion Fish ist der schönste Premium Factory Outlet der Deutschschweiz und bietet auf 10'000 m<sup>2</sup> Fläche 36 Shops mit weit über 100 Top-Labels.

Holen sie jetzt die Broschüre an Ihrem Bahnhof oder informieren Sie sich unter [www.sbb.ch/aargau-solothurn](http://www.sbb.ch/aargau-solothurn).

\*Die Ermässigungen für die Tipp-Angebote erhalten Sie an Ihrem Ausflugsziel gegen Vorweisen des entsprechenden Gutscheines aus der Broschüre zusammen mit einem gültigen Bahnbillet. Die ermässigten Kombi-Angebote kaufen Sie an Ihrem Bahnhof. Die Angebote sind gültig vom 1. November 2011 bis 31. März 2012.



Hier wird das Shoppen zum Erlebnis: Premium Factory Outlet Fashion Fish.

## HAGO Herbsthock im Restaurant Sternen, Menziken



Wie immer war der Herbsthock ein gut besuchter HAGO-Anlass

**Jedes Jahr lädt der HAGO Gewerbe Oberwytental seine Mitglieder zum traditionellen Herbsthock ein. Der beliebte Anlass erfreute sich auch in diesem Herbst an einer grossen Besucherschar.**

Mit dem auch schon traditionellen Stehapéro, dieses Jahr gesponsort von Lustenberger GmbH Menziken, wurde in den gemäss Einladung sehr informativen Herbsthock im Restaurant Sternen in Menziken gestartet. Der vollzählig anwesende Vorstand liess es sich nicht nehmen, die Mitglieder bei einem Glas Weisswein und einem Stück Guiche Lorraine persönlich zu begrüssen.

Nach einer guten halben Stunde bat Präsident Christoph Stirnimann zu Tisch und informierte kurz über den Ablauf des Abends und über die Aktivitäten und Neuigkeiten des HAGOs im Jahr 2011. An der letzten Generalversammlung erhielt der Vorstand den Auftrag, Herrn Kurt Schmid, Präsident des Aargauischen Gewerbeverbandes einzuladen. Diesem Auftrag wurde Folge geleistet und Kurt Schmid konnte im späteren Verlauf des Abends am Herbsthock begrüsst werden. Als grössten Posten der diesjährigen Ak-



Stand auch für Fragen zur Verfügung: Kurt Schmid, Präsident Aargauer Gewerbeverband

tivitäten bezeichnete der Präsident den Relaunch der HAGO-Website und übergab sogleich das Wort an André Fasel, Geschäftsführer der Firma LanBack GmbH. Nach einer kurzen Ansprache, in welcher die Rahmenbedingungen des Auftrages erläutert wurden, kamen die Mitglieder in den Genuss der Präsentation des neuen Webauftrittes (sowohl optisch wie auch technisch). Unter gebührendem Applaus wurde die neue Internet-Ära vom HAGO eingeleitet.

Als Highlight des diesjährigen Herbsthocks darf sicherlich der Besuch von Herrn Kurt Schmid betrachtet werden – dies vor allem wegen des vollen Terminkalenders Schmidts im Zusammenhang mit den Wahlen. Nichts desto trotz erklärte der Ständeratskandidat anhand einer spannenden und informativen Präsentation die Werte, Leistungen und Ziele des Aargauischen Gewerbeverbandes und stellte sich im Anschluss den Fragen und Sorgen der HAGO-Mitglieder.

Mit dem feinen Nachtessen aus der Sternenküche und dem gemütlichen Beisammensitzen und Diskutieren fand ein vollumfänglich gelungener Abend seinen Abschluss.

Der Rahmen für höhere Lebensqualität: [www.wintergarten.ch](http://www.wintergarten.ch)



Wir schützen Sie vor Wind und Wetter!

Wohnen und Geniessen im Grünen. Der Wintergarten und der transparente, verglaste Wohnraum vereinen die Bedürfnisse von Pflanzen und Menschen nach Licht, Luft und räumlicher Ausdehnung.



ideen im glasbau

Aarauerstrasse 23  
5734 Reinach AG  
Telefon 062 771 90 20  
atrium@wintergarten.ch

Waschvollautomaten

Hinterdorfstr. 235 / 5728 Gontenschwil  
☎ 062-773 10 70 / Fax 062-771 83 74  
haushalt@gmx.ch

Kinderleicht zu bedienen

**Reparatur-Dienst für Ihre Haushaltgeräte**  
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung

Offiz. Service + Verkauf für:

Wir zaubern Ihnen Ihr

# Woh!NDERLAND

**Grösste permanente Ausstellung der Region für Küchen, Möbel, Fenster, Türen, Bodenbeläge und Beschattungssysteme.**

**TEPPICH BRUDERER**  
Bodenbeläge und Beschattungen

**KURT FEHLMANN**  
Schreinerei und Innenausbau

**Täglich geöffnet bis 18.30 Uhr ■ Samstag 9 – 13 Uhr**

**Oder nach tel. Vereinbarung**

**Kirchenbreitestrasse 48 ■ 5734 Reinach**

**Telefon 062 765 60 40 ■ [www.wohnderland.ch](http://www.wohnderland.ch)**

## Sternstunden im Museum Schneggli



Erika und Hansrudolf Meyer mit dem Plakat für die Ausstellung «Sternstunden» im Museum Schneggli.

Das Museum Schneggli in Reinach erlebt vom **19. November (Vernissage 17 Uhr) bis 18. Dezember wahre Sternstunden. Die Ausstellung «Sternstunden» ist dem Themenkreis «Sonne, Mond und Sterne» in seiner ganzen Vielfalt gewidmet. Das Reinacher Dorfheftli hatte bereits Gelegenheit einen Augenschein in der Vorbereitungsphase zu nehmen. Fazit: Diese Ausstellung ist absolut sehenswert!**

«Ein weihnachtliches Thema sollte es für die Ausstellung werden.» Das war für Hansrudolf Meyer sonnenklar. Und da eine Engelausstellung bereits stattgefunden hatte, waren Sterne für ihn naheliegend. Ein schier unerschöpfliches Thema, wie sich in der Vorbereitungs- und Beschaffungsphase herausstellte. Zumal die Ausstellung mit den Themenkreisen Sonne und Mond ergänzt und komplettiert wurde. Die Räumlichkeiten des Schneggli wurden von Erika Meyer, der künstlerischen und gestalterischen Seele der Ausstellung, in verschiedene Themenbereiche gegliedert. Da gibt es Länderflaggen (Leihgaben der Fahnenfabrik Sevelen) aus verschiedenen Kontinen-

ten zu bewundern und auch die neue Aargau-Süd-Flagge und diverse Gemeindewappen haben ihren Platz bereits erhalten. Ein anderer Raum wiederum widmet sich dem wissenschaftlichen Teil von Sonne, Mond und Sterne, Mondfinsternis, Ebbe und Flut etc.

Sterne sind aber klar die Stars der Ausstellung. Die Sternform kann man in der Natur bei Pflanzen genau so erleben, wie in der Industrie oder im Haushalt. Wer kennt sie nicht: die Sternausstecher für Weihnachtsguetzli, die mit Sternen verzierten Servietten, Weihnachtskarten etc. Auch verschiedenen Brauchtümen wie den Sternsängern oder etwa dem japanischen Sternenschenken wurde Platz zur Verfügung gestellt. In einer Vitrine funkeln verschiedene Schmuckstücke in Sternform. Und natürlich fehlen auch die Wirtschaftsschilder mit dem Namen Sternen nicht. Apropos Sternen. Am 25. November findet im Zusammenhang mit der Ausstellung ein Sternenabend im Hotel Sternen in Menziken statt. Neben einem Sternenmenü kommt man in den Genuss von Ausführungen zum Thema Sterne von Autor Dr. Karl Gautschi. Anmeldung bis 19. November an [hrmeyer@bluewin.ch](mailto:hrmeyer@bluewin.ch)

## Weihnachtsaktion 2011

Marken sammeln und Geld sparen

### Aktionsdauer:

14. November bis 24. Dezember 2011

### Einkaufsbetrag:

Pro Fr. 5.00 erhalten Sie 1 Marke

### Wert volle Karte:

Fr. 5.00. Keine Auszahlung des Betrages möglich

Patronat: Handwerker- und Gewerbevereine der Region:  
HAG0, HGIGZ und HaGeKu

## Verlosung

50 Einkaufsgutscheine zu Fr. 100.–

### Teilnehmer:

unter [www.aargausued.ch](http://www.aargausued.ch)

### Sonntagsverkäufe: (Öffnungszeiten beachten)

11. und 18. Dezember 2011

Unterstützt von:



NÄHE, DIE SIE WEITER BRINGT.

**impuls**  
aargauSüd

# WERNER

# WW

# WASSER

Wasseraufbereitung  
[info@wernerwasser.ch](mailto:info@wernerwasser.ch)  
Telefon 062 771 77 71

5734 Reinach  
[www.wernerwasser.ch](http://www.wernerwasser.ch)  
Fax 062 771 73 43

Spezialisiert seit über 40 Jahren in der Wasseraufbereitung für:  
Filtrationstechnik, Entkalkungsanlagen, Korrosionsschutz, Mess- und  
Regeltechnik, Entkeimungs- und Vollentsalzungsanlagen,  
Trinkwasser-, Bruchwasser-, Abwasser- und Badewasser-Aufbereitung

## Lernen mit Pfiff

- Moderner Schulungsraum
- Erfahrene Lehrkräfte
- Kurse auf allen Stufen vom Einsteiger bis Fortgeschrittene in Klassen bis max. 9 Teilnehmerinnen oder Einzelschulungen

## PC-Schule Dätwyler

Sandgasse 1 5734 Reinach AG

Tel. 062 772 05 20

[www.pc-school.ch](http://www.pc-school.ch) [info@pc-school.ch](mailto:info@pc-school.ch)

# METZGEREI burkard

DIE FLEISCHVEREDLER!

## Unsere Fondues sind kein Käse!

Myrtenstr. 11 • 5737 Menziken • Tel. 062 771 19 81 • [fleischmanufaktur.ch](http://fleischmanufaktur.ch)  
Di–Fr 08.00–12.00, 14.00–18.15 Uhr • Sa 08.00–12.00, 13.00–16.00 Uhr

FLEISCH-FONDUE!

## Ausgehtipps

### Saalbau Reinach – [www.saalbau-reinach.ch](http://www.saalbau-reinach.ch)

Donnerstag, 10. November, 20.00 Uhr

### Franz Hohler – Call Center

Kat. 1: 43.– / Kat. 2: 39.– / Kat. 3: 35.– / Kat. 4: 25.–

Freitag, 18. November, 20.00 Uhr

### Anet Corti – Win-Win

Kat. 1: 43.– / Kat. 2: 39.– / Kat. 3: 35.– / Kat. 4: 25.–

Donnerstag, 24. November, 20.00 Uhr

### Schertenlaib und Jegerlehner – Päch

Kat. 1: 35.– / Kat. 2: 30.– / Kat. 3: 25.– / Kat. 4: 20.–

Donnerstag, 8. Dezember, 20.00 Uhr

### Dimitri – Porteur

Kat. 1: 53.– / Kat. 2: 48.– / Kat. 3: 42.– / Kat. 4: 25.–

### Theater am Bahnhof – [www.tab.ch](http://www.tab.ch)

Samstag, 5. November, 20.15 Uhr

### Philipp Galizia – Roti Rösli

Erwachsene: 25.– / Gönnern: 20.– / Studierende: 20.–

Sonntag, 20. November, 11.00 Uhr

### Martin R. Dean – Lesung

Erwachsene: 12.– / Gönnern: 8.– / Studierende: 8.–

Samstag, 26. November, 20.15 Uhr

### Kapelle Eidg. Moos – Ein riskanter Unterhaltungsabend

Erwachsene: 25.– / Gönnern: 20.– / Studierende: 20.–

Sonntag, 4. Dezember, 17.00 Uhr

### Festlich-fröhliche Bläsermusik zum 2. Advent

Erwachsene: 25.– / Gönnern: 20.– / Studierende: 20.–

Dienstag, 6. Dezember, 20.15 Uhr

### Flurin Caviezel – Dieses Jahr schenken wir uns nichts

Erwachsene: 25.– / Gönnern: 20.– / Studierende: 20.–

Sonntag, 11. Dezember, 17.00 Uhr

### Bisaz/Hänni – Zimtsterne und Schneeflocken

Erwachsene: 12.– / Kinder: 6.–

Donnerstag, 29. Dezember, 21.00 Uhr

### Tanz den Weihnachtsspeck weg

Erwachsene: 15.– / Gönnern: 10.– / Studierende: 10.–

### glashaus-events Reinach – [www.glashaus-reinach.ch](http://www.glashaus-reinach.ch)

Freitag, 4. November, 22.00 Uhr

### Famous Latino Mania (F 16+ / M 18+)

Starticket/Facebook 5.– / Abendkasse 10.–

Samstag, 5. November, 21.00 Uhr

### Ü32 - Das Original (32+)

Facebook 15.– / Starticket/Abendkasse 20.–

Freitag, 11. November, 22.00 Uhr

### Famous Friday mit DJ Ackua (F 16+ / M 18+)

Starticket/Facebook 5.– / Abendkasse 10.–

Samstag, 12. November, 22.00 Uhr

### Schlagersahne (18+)

Facebook 15.– / Starticket/Abendkasse 20.–

Freitag, 18. November, 22.00 Uhr

### Famous Friday mit Jimmie Jackson (F 16+ / M 18+)

Starticket/Facebook 5.– / Abendkasse 10.–

Samstag, 19. November, 21.00 Uhr

### Ü40 - Das Original (40+)

Facebook 15.– / Starticket/Abendkasse 20.–

Freitag, 25. November, 22.00 Uhr

### Famous Friday mit Sir Colin (F 16+ / M 18+)

Starticket/Facebook 5.– / Abendkasse 10.–

Samstag, 26. November, 22.00 Uhr

### Ü25 - Das Original (25+)

Facebook 15.– / Starticket/Abendkasse 20.–



www.hirtag.ch

Männer, die Tage bis Weihnachten sind gezählt!

Schmuckgeschenke, natürlich von Bijouterie Hirt.



HIRT AG 5734 Reinach  
BIJOUTERIE 062 771 28 66  
AUGENOPTIK 062 771 17 78

Yaris. Die nächste Generation



jetzt probefahren bei:

Garage Brun Reinach

Carrosserie+Autospritzwerk

www.garagebrun.ch

Pannen und Abschleppdienst 24h  
062 765 13 20

Treuhandbüro  
sandra blöchliger

buchhaltungen lohnwesen steuern

Sie haben doch Schöneres zu tun...

Sandra Blöchliger | Buchhalterin mit eidg. FA  
Wiesenstrasse 4 | 5734 Reinach | Tel. 062 771 81 90 | treuhand@bloechliger.ch

PNEU DISCOUNT  
AUTOWERKSTATT  
BLÖCHLIGER

- günstigste Winterpneus  
- Service und Reparaturen  
aller Marken  
- MFK Bereitstellung

Wiesenstr. 4, 5734 Reinach  
Tel. 062 771 51 10

## Agenda

### November 2011

Freitag, 11. November 2011

**SVP – Höck auf dem Homberg/Metzgete**

SVP Reinach

Samstag – Sonntag, 19. November – 18. Dezember

**Sternstunden**

Museum Schneggli

Vernissage: 19. November im Dachgeschoss

Mittwoch, 23. November 2011

**Budget-Gemeindeversammlung**

Gemeinderat

Freitag – Sonntag, 25. – 27. November 2011

**2. Weihnachtsmarkt**

Restaurant Rosengarten

### Dezember 2011

Donnerstag, 1. Dezember 2011

**Markt**

Marktkommission

Samstag, 3. Dezember 2011

**Samichlaus mit Kaffee, Tee und Gipfeli**

Recycling-Paradies

Freitag – Sonntag, 2. – 4. Dezember 2011

**Weihnachtsausstellung**

Stiftung Lebenshilfe

Sonntag, 11. Dezember 2011

**Sonntag am Bahnhof**

HAGO Gewerbe Oberwynental

### Kirchgemeinden

**Chrischona-Gemeinde Reinach**

Sonntag um 9.30 Uhr in der Alzbach-Kapelle.

**Katholische Kirchgemeinde**

Jeden Samstag, 17.30 Uhr, in Beinwil am See und

Sonntag, 10.15 Uhr, in Menziken.

**Reformierte Kirchgemeinde**

Jeden Sonntag um 9.30 Uhr in der Kirche. Auf Anfrage wird ein Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus ab 9.15 Uhr angeboten.

Das Morgengebet findet jeden Mittwochmorgen 9.15 – 9.45 Uhr im Kirchgemeindehaus statt.

### Privatbörse

**Kaufe** Schweizer Silbermünzen für 200% über Nominalwert: 5.- = 11.-/ 2.- = 6.-/ 1.- = 3.-/-50 = 1.50. Auch Gold-und Silbermedaillen. Komme bei Ihnen vorbei, sofortige Barzahlung. Tel.-Nr: 062 772 16 78 oder 079 501 34 53.

## **Badmintonclub BC Reinach-Wyna**

Freitag, 18.30 – 19.30 Uhr Juniorenttraining, Freitag, 19.45 – 20.45 Uhr Training für alle sofern kein Interclubspiel stattfindet, Freitag, 20.45 – 22.30 Uhr freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt).

## **Behinderten Sportgruppe Reinach**

Sportangebote: Allrounder, Fitness, Schwimmen/Wassergymnastik, Teamsport 1/2. Auskunft: 062 771 73 82 oder [www.bsgreinach.plusport-club.ch](http://www.bsgreinach.plusport-club.ch)

## **Elternclub Oberwynental**

Sonntag, 6. November Kinderbasteln. Infos: Denise Eichenberger 062 771 28 77, [info@eltern-club.ch](mailto:info@eltern-club.ch) oder [www.eltern-club.ch](http://www.eltern-club.ch)

## **Fotoklub Reinach**

Mittwoch, 14. Dezember, Winterbummel, Treffpunkt und Zeit werden noch bekannt gegeben. Infos: [www.fotoklubreinach.ch](http://www.fotoklubreinach.ch)

## **FC Menzo-Reinach**

Trainingszeiten siehe [www.fc-menzoreinach.ch](http://www.fc-menzoreinach.ch).

## **Gemeinnütziger Frauenverein Reinach-Leimbach**

Brockenstube, Baselgasse 14, Annahme und Verkauf jeden Donnerstag 17.00 – 19.00 Uhr.

## **Guggenmusik Menzogugger**

Infos: 062 772 30 31

## **Guggenmusik Schnägge Schränzer**

Für unsere Guggenmusik suchen wir noch Leute die gerne ein Blasinstrument spielen. Ob mit oder ohne Erfahrung spielt keine Rolle. Infos: 079 389 80 40 oder [www.schnaeggeschraenzer.com](http://www.schnaeggeschraenzer.com).

## **Guggenmusik Wynaquaker**

Ab 2. Oktober Probenbeginn. Infos: 062 773 23 24 oder [www.wynaquaker.ch](http://www.wynaquaker.ch).

## **Handwerker- und Gewerbeverein HAGO**

Samichlaus: 12.2011, Sonntag am Bahnhof: 12.2011.

## **Museum Schneggli**

Ausstellung, 19. November – 18. Dezember 2011, Sternstunden Öffnungszeiten jeweils Samstag und Sonntag 13.30 – 17.00 Uhr.

## **Judo-Club Reinach**

Training Erwachsene und Jugend ab 12 Jahren jeweils montags, Kinder und Schüler trainieren am Mittwoch. Infos: 062 771 02 35 oder [www.judoclub-reinach.ch](http://www.judoclub-reinach.ch).

## **Jungschi Rynech**

Alle Kinder zwischen 6 und 16 Jahren sind herzlich Willkommen. Wir treffen uns jeden 2. Samstag (5. und 19. November) um 14.00 im Jugendhaus der Alzbachkapelle in Reinach AG. Infos: 062 773 26 58 oder [www.jungschirynech.ch](http://www.jungschirynech.ch)

## **Läufergruppe Homberg**

Samstag, 8. Oktober – Sonntag, 9. Oktober Bike-Abschlusstour im Raum Jura/Saignelégier. Samstag, 15. Oktober Hallwilersee-lauf. Infos: 078 679 61 56 oder [www.lghomberg.ch](http://www.lghomberg.ch).

## **Ludothek Spielwürfel**

Montag und Freitag, 16.00 – 18.00 Uhr. Jeden 1. Dienstag im Monat, 19.30 – 20.30 Uhr nur für Erwachsene geöffnet. Spielnachmittag im November. Auskunft ausserhalb der Öffnungszeiten: 062 771 59 17.

## **Modelleisenbahnclub Oberwynental MECO**

Jeweils montags mit Ausnahmen, Bau- und Fahrabend im Club-lokal. Infos: 062 771 37 09 oder [www.meco-reinach.ch](http://www.meco-reinach.ch).

## **OL-Gruppe Rymenzburg**

Jeden Donnerstag, 19.30 – 21.00 Uhr Hallentraining in der Neumatt Turnhalle, Reinach. Infos: 062 723 93 54 oder [www.olg-rymenzbürg.ch](http://www.olg-rymenzbürg.ch).

## **Pistolensektion Reinach**

Schiess-Training jeden Mittwoch von 17.30 – 19.30 vom 30. März bis 19. Okt. 2011. Infos: [schuetzen-reinach.jimdo.com](mailto:schuetzen-reinach.jimdo.com).

## **Regionales Akkordeonorchester Peter Frey**

Nächstes Konzert am 4. März 2012 in der reformierten Kirche Reinach. Infos: 062 771 79 81 oder [www.aoreinach.ch](http://www.aoreinach.ch).

## **SAC Homberg**

Dienstag, 8. November, Allwettertour, Dienstag, 22. November, Chlashedock Waldhütte Beinwil am See, Samstag, 29. Oktober Kompasslauf. Infos: 062 771 10 11 oder [www.sac-homberg.ch](http://www.sac-homberg.ch)

## **Schlittschuh-Club Reinach**

Trainingszeiten siehe [www.screinach.ch](http://www.screinach.ch).

## **TenSing Reinach**

Das Ten Sing hat fixe Probezeiten, während welchen im reformierten Kirchgemeindehaus in Reinach geprobt wird:

Chor: Dienstag, 19.30 – 21.30 Uhr

Band: Dienstag, 19.30 – 21.30 Uhr

Theater: Montag, 19.30 – 21.30 Uhr

## **Theatergruppe Tandem**

Wir suchen für 2012 eine Souffleuse/Souffleur. Wir proben ab April bis im September jeweils am Dienstag von 20.00 Uhr bis 22.00 Uhr. Infos: 062 771 86 01 oder [www.theatergruppe-tandem.ch](http://www.theatergruppe-tandem.ch).

## **UHC Unihockeyclub Lok Reinach**

Trainingszeiten siehe [www.lokreinach.ch](http://www.lokreinach.ch).

## **Wynentaler Kammerchor**

Pro Jahr werden 2 bis 3 Konzerte und kleinere Auftritte einstudiert. Die Proben finden am Mittwochabend um 20.00 Uhr im Gemeindesaal Leimbach statt. Infos: 062 771 35 15.

## **Wynental Kick-Boxing-Team**

Es werden regelmässig Einführungskurse durchgeführt. Das Training findet jeweils am Dienstag und Donnerstag von 19.30 – 21.00 Uhr in der MZH auf der Burg statt. Auskunft: 079 647 53 89 oder [www.wynental-kickboxing.ch](http://www.wynental-kickboxing.ch)

## Plattentaufe Stranded Heroes

**Die Helden sind gestrandet. Stranded Heroes sind da! Und mit ihnen wurde gleichzeitig eine neue CD an Land gespült. Metamorphin ist ihr Titel. Und: Die Fans von Alternativrock dürfen sich auf eine weitere Perle in der Schweizer Musikszene freuen. Am 19. November wird das Erstlingswerk im Kiff in Aarau getauft.**



Zu den musikalischen Helden von Stranded Heroes gehört neben Anja Bolliger (V), Kusi Hintermann (D), Mash Lüscher (B) auch der Reinacher Stefan Voram-

wald an der Gitarre. Kein Unbekannter, wenn es um die Bearbeitung der Saiten geht. Seine musikalische Karriere begann er in der Schule Oberkulm, wo er mit Band den Schülerchor begleitete. Erste Erfolge feierte Voramwald mit der Band M-Day (Radio Argovia, DRS 3 und diversen Openairs). Er ist auch Gründungsmitglied von Stranded Heroes. Die Band probt seit 2008 und hat zwischen rund 30 Konzerten (u.a. Heitere Open air Zofingen 2011) hart an neuem Songmaterial gearbeitet. Kürzlich ist nun das erste musikalische Baby in Form der CD Metamorphin fertig geworden und pressfrisch in die Redaktionsräume verschiedener Schweizer Radiostationen geflattert. Fans von satten Riffs, packenden Beats und erdig tiefer Stimme sollten ihr CD-Regal unbedingt mit dieser neuen Scheibe bestücken.

CD-Taufe im Kiff Aarau, 19. November 2011, 21.00 Uhr. Tickets: [starticket.ch](http://starticket.ch). Infos: [strandedheroes.ch](http://strandedheroes.ch)



Modelleisenbahnclub Oberwysental MECO, Reinach

www.meco-reinach.ch



## Sind Sie unser Elektronik-Freak?

Wir suchen für den Betrieb unserer Modelleisenbahn-Anlage Elektronik-Interessierte. Falls Sie an unserem Hobby interessiert sind und Sie sich beim Aufbau einer komplexen Anlagen-Steuerung engagieren möchten, erwarten wir Sie gerne in unserem Clublokal «Altes Gewerbeschulhaus in Reinach».

Wir treffen uns dort jeden Montag jeweils um 19.30 Uhr.

Selbstverständlich sind auch Mitglieder anderer Berufsgattungen sehr willkommen.

Weitere Daten und Angaben sind auf unserer Homepage ersichtlich.

## Saisoneröffnung Samstag 5. Nov. 2011

Unsere Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 17.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 09.00 - 15.00 Uhr Montag geschlossen

# ZADI-SPORT

Bühlstrasse 57 5712 Beinwil am See  
Tel. 062 771 68 88 www.zadi.ch

# HALLER



Autocenter Reinach AG

Abgebildete Fahrzeuge: Alfa Mito Super, 1.4 MultiAir 135 PS, Endpreis 22'250.-, Alfa Giulietta Super, 1.4 MultiAir 170 PS, Endpreis CHF 35'490.-, \* Beispiel: Katalogpreis CHF 42'990.- abzüglich Euro-Vorteil CHF 7'500.- (CHF 6'000.- Euro-Bonus und CHF 1'500.- Mehrausstattung) = Endpreis CHF 35'490.-. Unverbindliche Preisempfehlung. 1 Treibstoffverbrauch kombiniert 6 l / 100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss 158 g / km, Energieeffizienz-Kategorie 8. Der Mittelwert aller Neuwagen-Modelle in der Schweiz beträgt 188 g / km.

Bei Alfa Romeo ist Ihr Franken mehr wert.

## SUPER VERSIONEN, SUPER EURO-VORTEIL: BIS ZU CHF 7500.-\*



ALFA ROMEO GIULIETTA

ALFA ROMEO MITO

Entdecken Sie die neuen Versionen Giulietta Super und Mito Super mit super Euro-Vorteil, sparsamen MultiAir-Motoren\*, Alfa D.N.A. Fahrdynamik und Alfa Navigationssystem mit Blue&Me™. Vereinbaren Sie jetzt eine Probefahrt bei Ihrem Alfa Romeo Händler.



OHNE HERZ WÄREN WIR NUR MASCHINEN

### Winter Aktion

Marke:	Typ:	Farbe:	1. Inv.:	Km:	Preis:
Alfa Romeo Spider 2.2 JTS	schwarz		3.07	53'200	22'500.-
Alfa Romeo GT 2.0 JTS Dist.	Limousine	schwarz	7.08	19'000	23'900.-
Alfa Romeo 156 1.9 JTD Sport	Kombi	grau	8.05	98'200	8'900.-
Fiat Seicento 1.1 Sporting	Kleinwagen	grau	6.01	114'900	4'990.-

### Mehr Topangebote unter www.haller-autocenter.ch

Marke:	Typ:	Farbe:	1. Inv.:	Km:	Preis:
Fiat Doblo 1.4 Family 7 Plätze	Kompaktvan	grau	2.08	30'200	12'500.-
Fiat Barcetta Limited Edition	Cabrio	grau	5.98	135'000	5'500.-
Opel Zafira 1.9 CDTI Sport 7 Plätze	Kompaktvan	grau	11.08	110'000	14'900.-
Mitsubishi Colt 1.5 Turbo	Kleinwagen	grau	3.08	47'300	12'500.-

Aaraustr. 11, 5734 Reinach | Tel. 062 771 14 14 | Fax 062 765 90 29 | www.haller-autocenter.ch

## Kunden-Event der Poststelle Reinach und Umgebung



Offen für alle: Ballone und kleine Räschen gab es für die vielen Zuschauer im Post-Zelt.



Begeisterung: Leiterin Poststellengebiet, Priska Notter (2.von links), empfing die Läufer im Ziel.

Am 37. Hallwilerseelauf 2011 ging die Post so richtig ab. Nicht nur darum, weil mit 7568 Läuferinnen und Läufern ein neuer Teilnehmerrekord verzeichnet werden konnte.



Schneller Beinwiler Briefträger: Silvio Bertschi holte sich Rang 8 (1:31.48,3) in seiner Kategorie.

Auch DIE POST trug mit ihrem Engagement zu einem gelungenen Laufanlass bei. Nach dem Motto «Mit Engagement und Ausdauer ans Ziel» setzt sie auf Kontinuität bei Partner, Kunden und Mitarbeitenden. Zu den Schwerpunkten des Sponsorings zählt deshalb auch der Laufsport und die Unterstützung der schönsten und grössten Laufveranstaltungen. In den Genuss eines speziellen Erlebnisses kamen zahlreiche Postkunden. Von Leiterin Poststellengebiet, Priska Notter, wurden sie aufs Schiff eingeladen, von wo aus das

Rennengeschehen verfolgt werden konnte. Selbstverständlich wurde dabei auch für das leibliche Wohl gesorgt. Aber auch die Zuschauer gingen nicht leer aus: Beim Post-Zelt konnten sie sich mit Give-aways wie Ballone und Räschen eindecken und die Athleten im Ziel ganz in Gelb empfangen.

Wir gratulieren allen Läuferinnen und Läufern ganz herzlich zur tollen Leistung!

Ihr Poststellenteam der Region



## Annahmezeiten:

- Sammelstelle Bärenmarkt: Montag bis Freitag, 8.00 – 18.30 Uhr, Samstag, 8.00 – 16.00 Uhr
- Recycling-Paradies Reinach: Montag bis Samstag, 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr (Samstag bis 16 Uhr)

## Altglas

Sammelstelle Bärenmarkt.

## Altpapier

Donnerstag, 17. November, Bereitstellung ab 7.00 Uhr. Nur sauberes Papier in verschnürten Bündeln, keine Plastiktaschen, Waschlitteltrommeln, Couverts und Tetrapackungen, Papier an den üblichen Kehrichtsammelplätzen deponieren.

## Stahlblech/Aluminium

Sammelstelle Bärenmarkt.

## Altöl

Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Reinach.

## Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten zurückzugeben oder Recycling-Paradies.

## Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet oder Recycling-Paradies.

## Elektrogeräte

An die Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies zurück geben.

## Gifte, Sonderabfälle

Rückgabe in den Drogerien/Apotheken oder an den Lieferanten. Grössere Mengen: SOVAG, Sammelstation Obfelden, 044 761 82 92. Wichtig: Gebinde gut verschlossen und Inhalt bezeichnet.

## Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: 12. Oktober, 2. November, 11. Januar 2012. Bündel: Maximalgewicht 25 kg, Maximallänge 1 Meter. Gebindeanforderungen: Grösse 40 Liter, max. Gewicht 25 Kg, mit zwei Handgriffen und Deckel versehene Behälter, konische Form und oben ohne Verengung, oder Roll-Norm Container, 140/240/360/800 Liter. Andere und überfüllte Gebinde werden nicht geleert.

## Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Montag, 7. November, Anmeldeschluss Donnerstag, 3. November. Der Häckseldienst ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Häckseldauer von mehr als ¼ Stunde müssen die Aufwendungen verrechnet werden. Die Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein.

## Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche am Dienstag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Das Abfuhrgut darf erst am Abfuhrtag (Dienstag) an den Sammelstellen entlang der Strassenzüge deponiert werden. Die gebührenpflichtigen Kehrichtsäcke können auch in Normcontainern bereitgestellt werden.

## Kehrichtgebühren

Container-Plombe	CHF	68.30
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	15.50

## Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke

Kehrichtsäcke	17 Liter	CHF	16.15
Kehrichtsäcke	35 Liter	CHF	27.55
Kehrichtsäcke	60 Liter	CHF	45.00
Kehrichtsäcke	110 Liter	CHF	85.05

## Kleider, Textilien

Es werden 4 Kleidersammlungen durchgeführt. Jeder Haushalt erhält per Post zirka eine Woche vor der Sammlung den Kleidersack zugestellt, auf welchem das genaue Datum aufgedruckt ist. Sammelstellen: Obere Stumpfenbachstrasse (Bärenmarkt)/ Recycling-Paradies/AAR Bus+Bahn Reinach, Station Parkplatz

## Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube, alter Kindergarten Basalgasse. Jeden Donnerstag 17.00 – 19.00 Uhr. Nur brauchbare gute Gegenstände, keine Skis, keine Skischuhe.

## Nespresso-Kapseln

Interdiscount, Bärenmarkt, Obere Stumpfenbachstrasse 10, oder Recycling-Paradies.

## PET-Gebinde

Bitte an die Verkaufsstelle zurückgeben. PET-Gebinde gehören nicht ins Altglas.

## Recycling-Paradies Reinach

Mattenstrasse 1, Industrie Moos, Telefon 062 771 72 73. Bei kostenpflichtigem Material mindestens Fr. 5.00 pro Anlieferung.

## Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage im Moos. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73

## Zügel-Samstage

An den Zügel-Samstagen können Privatpersonen, gegen Bezahlung, ihren Kehricht direkt bei der Kehrichtverbrennungsanlage (KVA) in Buchs entsorgen. Die ersten 100kg kosten CHF 30.–, jedes weitere Kilogramm 30 Rappen. Die KVA Buchs ist an folgenden Samstagen von 8.00 bis 12.00 Uhr offen: 31. März, 30. Juni, 29. September 2012.

## Ihre Papeterie im Herzen von Reinach!



**Au Louvre**  
Hauptstrasse 32  
**5734 Reinach**  
Tel. 062 772 40 60

**Weitere Filialen:**  
Beromünster LU / Sursee LU

**Geschenk-  
Gutschein**

**Fr. 10.—**

ab Einkaufsbetrag  
von Fr. 50.— gültig,  
einlösbar bis 31.12.2011



**Service-Gutschein  
im Wert von CHF 15.—**  
Gültig im November 2011. Nicht kumulierbar.

**Saisoneroöffnung am Dienstag, 8. November**

# ZWISSLER-SPORT.CH

Häsiggasse 7, 5712 Beinwil am See www.zwissler-sport.ch  
Tel. 062 771 75 71 / 079 669 06 83, J.Merz + H.Zwissler info@zwissler-sport.ch

**30–70% Rabatt auf  
Auslaufmodelle:**  
Ski – Boards – Schuhe – usw.

**20% Rabatt auf  
neue Ski/Boards/usw.**  
bis 26. November 2011

**Verkauf von Test- und  
Mietski/Boards**  
Kids ab 30.–/Erwachsene ab 90.–



**Sandstrahl Decor GmbH**  
Aarauerstrass 28  
5734 Reinach AG  
Tel. 062 772 24 15

- Glasgravuren
- Weingravuren
- Hergiswiler Glas
- Persönliche Geschenke
- Sportpreise aus Glas

**www.sandstrahldecor.ch**

**Bei uns erhältlich in vielen Farben:**

**Kindersparkasse Dino  
mit persönlicher  
Wunschgravur!**



# 2. Weihnachtsmarkt

Beim Raucherlokal Rest. Rosengarten 5734 Reinach

## 25. – 27. November 2011

Freitag	17.00 – 21.00 Uhr
Samstag	11.00 – 18.00 Uhr
Sonntag	11.00 – 17.00 Uhr
Restaurant	normal geöffnet

- Feines vom Grill
- Schenkeli frisch aus der Friteuse
- Im Restaurant: **Suure Mocke und Kartoffelstock**

- |              |               |
|--------------|---------------|
| • Buurebrot  | • Schmuck     |
| • Gestecke   | • Guetzli     |
| • Gesticktes | • Gestricktes |

Und vieles mehr...

Spezielle Überraschung für die Kleinen an allen Tagen.

Rosengarten-Team, Markt-OK und Aussteller heissen Sie herzlich willkommen!



Marianne Rupp

Baumgartenstrasse 13  
Tel. 062 771 18 49

5734 Reinach  
[www.stickhuus.ch](http://www.stickhuus.ch)

## Weihnachtsmarkt Restaurant Rosengarten

Gut beraten ist, wer sich frühzeitig an den Kauf von Weihnachtsgeschenken für seine Liebsten macht. Gelegenheit dazu bieten verschiedene Weihnachtsmärkte landauf, landab. In die zweite Runde geht unter anderem der Weihnachtsmarkt beim Restaurant Rosengarten in Reinach, der letztes Jahr seine Premiere feierte.

Marianne Rupp hat ihn 2010 ins Leben gerufen. Und wer die Weihnachtsmarkt-Initiantin und Inhaberin des Reinacher Stickhuus kennt, weiss, dass sie als Organisatorin Nägel mit Köpfen macht. Oder: Was aus ihrer Hand kommt, ist «Fade, wo näht». Das soll natürlich auch bei der jüngsten Ausgabe vom Freitag, 25. bis Sonntag, 27. November nicht anders sein.

Im Zelt vor dem Raucherlokal Restaurant Rosengarten werden wieder die verschiedensten Angebote



feilgehalten. «Rund zehn Aussteller werden beim diesjährigen Weihnachtsmarkt mitmachen», hält Marianne Rupp erfreut fest. Und die Aussteller haben sich im Verlaufe des Jahres wieder mächtig ins Zeug gelegt und ihren handwerklichen Fähigkeiten freien Lauf gelassen, um ihr vielfältiges Angebot an Gesticktem und Gestricktem an den Mann beziehungsweise an die Frau bringen zu können. Auch weihnachtliche Gestecke und Schmuck wird man an den Ständen finden. Allerlei Leckeres aus dem Backofen wie Guetzli oder feines Buurebrot und die Schenkeli frisch aus der Friteuse runden das Angebot ab.

Verwöhnen lassen kann man sich im Restaurant Rosengarten während den drei Markttagen mit Suurem Mocke und Kartoffelstock oder mit einem Stück Fleisch vom Grill. Für die kleinen Marktbesucher gibt es auch in diesem Jahr wieder eine Überraschung.



Möchten Sie versuchen? Bergkäse, Trockenfleisch, Birnenbrot etc. gabs aus dem Bündnerland.

Der billige Jakob ist am Reinacher Markt längst nicht mehr anzutreffen. An Anziehungskraft hat der Warenmarkt rund um das Reinacher Gemeindehaus dadurch aber nichts eingebüsst. Auch der Herbstmarkt im Oktober war einmal mehr ein bunter Treffpunkt von Marktfahrern aus der ganzen Schweiz und Besuchern aus nah und fern.

Magenbrot, gebrannte Mandeln und eine chüschtige Märtbratwurst. Schon alleine deswegen lohnt sich ein Besuch am Reinacher Warenmarkt immer. Stau gibt es beim Gasthof Bären für einmal nicht wegen des Mittags- oder Feierabendverkehrs. Vielmehr ist es die Menschenschlange, die in froher Erwartung



Da können die Kinder nicht widerstehen: Spielwaren sind Magnet für die kleinen Marktbesucher.



Man gönnt sich ja sonst nichts: Apfelbratwürste, Currywürste, Savelats waren heissbegehrt.

auf ein Grillbratwurst ist. Aber man ist geduldig: Schliesslich ist das Wetter schön und der Duft der Würste himmlisch. Viele Berufstätige nehmen den Markt zum Anlass, die Mittagspause hier zu verbringen. Anziehungspunkt für Kinder sind natürlich nach wie vor die Stände mit den Spielwaren. Lachende Augen sieht man hier ebenso wie weinende Gesichter. Nicht immer zufriedene Gesichter sind auch bei den Marktfahrern auszumachen. Das Geschäft läuft halt nicht immer wie geschmiert. Gute Laune versprüht aber die Truppe aus dem Bündler Landwasertal, welche die Besucher mit Häppli von frischem Bergkäse und Trockenfleisch verwöhnt. Wer weiss: Vielleicht sind sie auch am Chlausenmarkt am 1. Dezember wieder hier.



Eigenproduktionen: Sirup, Konfitüre und Dekoartikel finden bei der Käuferschaft immer Anklang.



Vorsichtig wird der Grenzstein in das dafür ausgehobene Loch hinuntergelassen.

Der Bär ist im Kanton Aargau und damit auch im Oberwytental allgegenwärtig. Nein, natürlich nicht in lebender Form. Aber als Namensgeber. In Reinach zum Beispiel für das Hotel Bären oder das Einkaufszentrum Bärenmarkt.

Was das mit der Grenzsteinsetzung an der Ecke Pilatusstrasse/Grenzsstrasse in Reinach zu tun hat? Nun der Grenzstein, auf dem die Jahrzahl 1600 prangt, trägt auf der einen Seite das Luzerner Wappen (Pfeffikon) und auf der anderen Seite das Berner Wappen. Es erinnert an jene Zeit, als dieses Gebiet noch zum Berner Aargau gehörte. Dazu zählten die heutigen Bezirke Aarau, Brugg, Kulm, Lenzburg und Zofingen. 1803 wurde dieses politische Gebilde (Flä-



Gemeinde- und Kantonsvertreter sowie zahlreiche Interessierte wohnten der Grenzsteinsetzung bei.



Viele Hände waren gefragt: Mit vereinten Kräften wird der Grenzstein ins Lot gebracht.

che ca. 600 km<sup>2</sup>) definitiv aufgelöst und dem neugegründeten Kanton Aargau zugeordnet. Geblieben ist der Grenzstein (einer von 200 noch bestehenden aus der Bernerzeit im Aargau), der im Beisein von Gemeinde- und Kantonsvertretern und zahlreichen Schaulustigen neu gesetzt wurde. Dies nachdem er wegen Kanalisationsarbeiten temporär an einen sicheren Ort gebracht wurde. Seine Funktion als eigentlicher Grenzpunkt kann der Stein, der auf Pfeffiker Gemeindegebiet steht, aus verkehrstechnischen Gründen allerdings nicht mehr wahrnehmen.

Mit Aufsehenerregendem aus aller Welt von 1600 überraschte der Menziker Historiker und Chronist Peter Siegrist die Anwesenden, bevor es dann zum feierlichen Apéro überging.



Jedem einen kühlen Schluck Weisswein: An der Grenzstrasse wird der Apéro vorbereitet.

# KOMPETENZ 10

Garage  
**MARANO**  
AG  
5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

**FAES** Immo AG  
immobilien  
...baut für Sie  
  
Handel von Immobilien | Realisierung von Überbauungen  
www.faes-immo.ch Telefon 062 772 18 78

  
**NEUE AARGAUER BANK**  
5734 Reinach Tel. 062 765 11 12

**perrinjaquet**  
5737 Menziken  
Garten- und Biopfbau  
www.ihrgartenbauer.ch

**CHS**  
**www.chs-immobilien.ch!**  
Christian Schweizer, Wydenstrasse 1,  
5734 Reinach, Tel. 062 772 33 03  
*Ihr Partner für Immobilien!*

 **ARCHITEKTURBÜRO**  
WYDENSTRASSE 1 CH-5734 REINACH 062 772 28 72  
SH-ARCHITEKTUR.CH HÜSLERHAUS.CH

 **hagerbau.ch**  
BAU – Dienstleistungen, – Leitung, – Führung  
René Hager Dipl. Bauführer SBA/TS Reinach AG

 **NOTARIATSBÜRO**  
**BENZ & PARTNER**  
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken  
Telefon 062 765 77 77  
www.notar-benz.ch

 **winterthur**  
FINANZIELLE SICHERHEIT  
Hauptagentur, Peter Huber  
Sagiweg 2, 5737 Menziken  
Telefon 062 765 81 81

 **Huwa**  
Sanftes Waschen – Ihrer Wäsche zullebe  
  
R. HUNZIKER AG  
Waschmaschinenfabrik  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 11 70  
www.huwa.ch